

# IL QUADERNO DELL'INTEGRAZIONE NELLE SCUOLE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Dal convegno "INTER-AZIONI, strumenti per l'integrazione". Il quaderno dell'integrazione nelle scuole del Friuli Venezia Giulia, Udine, lunedì 23 maggio 2011.

Il Quaderno dell'integrazione è uno strumento aperto e flessibile che molti insegnanti e numerose scuole hanno utilizzato in questi anni per osservare il cammino dell'integrazione dei bambini e dei ragazzi di recente immigrazione. E' servito loro per accompagnare i nuovi alunni: nell'apprendimento della seconda lingua, nell'affrontare le relazioni con i compagni, nel conquistare un loro posto dentro la nuova scuola e ad imparare a diventare consapevoli e responsabili cittadini di domani.

Con il Quaderno si intende monitorare l'integrazione degli allievi stranieri sia in ambito scolastico che extrascolastico, e con l'attenzione rivolta non solo ad aspetti linguistici e comunicativi, ma più in generale a tutti i vari aspetti che facilitano od ostacolano un effettivo percorso di integrazione.

Il Quaderno è un documento molto articolato: la pluralità degli indicatori e degli strumenti che lo compongono possono offrire diverse opportunità di utilizzo. E' opportuno sottolineare che esso è prioritariamente uno strumento di lavoro flessibile, che consente possibili ricadute a più livelli.

Dal punto di vista didattico è una risorsa ad ampio spettro per i docenti in quanto le proposte presentate riguardano sia l'ambito linguistico-relazionale sia quello affettivo. Inoltre gli strumenti forniti richiedono un approccio di lavoro sempre condiviso e discusso con i colleghi e offrono un feedback costante e continuativo di tutto ciò che accade in classe.

## STRUTTURA DEL QUADERNO

### INDICATORI

- 1. IL CONTESTO – GRIGLIA DI AUTOVALUTAZIONE DELL' ISTITUTO** – analisi della situazione dell'istituto sui temi dell'integrazione (tipologia di presenza, offerta educativa già in atto, organizzazione didattica, criticità)

Chi usa lo strumento?

La commissione intercultura affiancata per le notizie di sua competenza dalla segreteria raccoglie le informazioni generali relative alle azioni intraprese dalla scuola per favorire il successo formativo e scolastico degli alunni stranieri e le loro interazioni con i compagni. Alla griglia compilata dovrebbe alla fine aggiungersi un portfolio d'istituto che comprenda tutti gli strumenti di integrazione di cui la scuola dispone.

- 2. LE INTERAZIONI - GRIGLIE PER L'OSSERVAZIONE DELLE SITUAZIONI SCOLASTICHE CHE PROMUOVONO L'INTERAZIONE** - analisi delle qualità e quantità delle interazioni fra gli allievi a scuola ( interazioni fra allievi e nel piccolo gruppo all'interno del contesto scolastico)

Chi usa lo strumento?

Gli insegnanti della classe osservano e compilano la griglia registrando solo se determinati comportamenti compaiono o meno. Lo scopo di entrambe le griglie è quello di osservare in quali luoghi e momenti della vita scolastica gli alunni stranieri riescono a sviluppare maggiori relazioni con i compagni.

### 3. L'ALUNNO

- a. **Inserimento scolastico** – SCHEDA NOTIZIE – scheda relativa al percorso scolastico dell'alunno che serve a raccogliere tutti i dati utili a valutare il processo di acquisizione e il grado di competenza in L2, così come risulterà dalla misurazione di questa mediante prove strutturate sui livelli del Framework. (percorso scolastico pregresso, competenze in italiano L2, motivazione, rapporto con la lingua e la cultura d'origine, eventi di blocco e sblocco nel percorso d'integrazione).

Chi usa lo strumento?

Gli insegnanti di classe e il referente per l'intercultura con il supporto della segreteria.

- b. **Competenza in Italiano L2** – SCHEDA DI REGISTRAZIONE DELL'INTERLINGUA – (se necessario)

Chi usa lo strumento?

L'insegnante di classe.

- c. **Profilo dell'apprendente** – SCHEDA DI RACCOLTA DI INFORMAZIONI PER INDIVIDUARE I LIVELLI DI COMPETENZA IN L2 DEGLI ALUNNI NON ITALIFONI (SULLA BASE DEI DESCRITTORI DEL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO)

Chi usa lo strumento?

Insegnanti di allievi stranieri per l'attività personalizzata di insegnamento dell'italiano L2 in classe; insegnanti del laboratorio di italiano L2.

- d. **Prove di livello** - PROVE per l'accertamento delle competenze in italiano L2 - Il superamento di queste prove attesta il grado di competenza linguistico-comunicativa in italiano come L2.

Chi usa lo strumento?

Insegnanti di allievi stranieri per l'attività personalizzata di insegnamento dell'italiano L2 in classe; insegnanti del laboratorio di italiano L2.

- e. **Motivazione** – 3 SCHEDE DI OSSERVAZIONE DEI COMPORTAMENTI DEI RAGAZZI ritenuti indicativi di motivazione, tra cui anche la frequenza;

- QUESTIONARIO DI AUTOVALUTAZIONE sulla motivazione di 20 item da sottoporre a tutta la classe

Chi usa lo strumento? I docenti della classe.

- f. **Lingua e cultura d'origine** –

- QUESTIONARIO GENITORI
- QUESTIONARIO/ INTERVISTA STUDENTI
- SCHEDA DI OSSERVAZIONE DELLE DINAMICHE IN CLASSE
- "SCAFFALE MULTICULTURALE"